

韩 汉 对 照



职 场 韩 国 语 阅 读 丛 书

30 대, 당신의 로드맵을 그려라

职业规划

[韩] 尹永敦 著
[韩] 金成童 译 ©



兴 界 图 书 出 版 公 司

韩汉对照·职场韩国语阅读丛书

30대, 당신의 로드맵을 그려라
职业规划

[韩]尹永敦 著

[韩]金成童 译

兴界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

职业规划/[韩]尹永敦著;[韩]金成童译.
北京:世界图书出版公司北京公司,2007.10
(韩汉对照·职场韩国语阅读丛书)
ISBN 978-7-5062-8668-8

I. 职… II. ①尹… ②金… III. 朝鲜语-汉语-对照
读物 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 043900 号

30대, 당신의 로드맵을 그려라 职业规划

Copyright © 2004, Yoon, Young-don

Chinese simplified translation copyright © 2007

by Beijing World Publishing Corporation

Chinese simplified translation rights arranged with Maekyung Publishing Inc.

Through Imprima Korea Agency.

All Rights Reserved

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publishers.

This book is published with the support of Korea Literature Translation Institute (KLTI) for the project "Books from Korea, 2005".

书 名: 职业规划

作 者: [韩]尹永敦

译 者: [韩]金成童

责任编辑: 陈洁

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址:北京市朝内大街137号 邮编:100010 电话:64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 711×1245 1/24

印 张: 14

字 数: 300千

版 次: 2007年10月第1版 2007年10月第1次印刷

版权登记: 图字01-2006-6624

ISBN 978-7-5062-8668-8/H·969 定价:25.00元

版权所有 侵权必究

머리말

자신의 경력지도를 잘 그리는 사람이 성공한다

성공하는 사람들에게 성공스토리가 있다. 하지만 많은 성공스토리가 중간 생략된 반쪽 성공스토리였다. 우리 주변에 있는 사람이 성공하는 것이 아니라 나와는 거리 먼 사람들이 성공하는 꼴이었다.

이 세상에는 점프가 없다. 성공이란 절대로 한 순간에 이루어지지 않는다. 성공한 사람에게는 성공적인 인생의 로드맵이 있었던 뿐이다. 그 로드맵을 어떻게 그려나갈 것인가? 이 책은 이 문제의식부터 출발한다.

우리나라에도 시속 300km로 달리는 고속철도가 개통되었다. 오전에 서울, 오후에 부산이 되는 반일생활권으로 접어든다. 세상은 이렇게 빠른 속도를 자랑한다. 우리의 인생도 그 속도만큼이 빨리 지나간다. 속도에 취하다 보면 잘못된 길에 들어설 때가 있다.

어떤 이는 길을 잘못 들어섰다가 인생역전에 성공했다며, 어렵게 되돌아가지 말고, 그냥 새로운 길을 찾으면 된다고 충고한다. 하지만 자칫 더욱더 위험에 빠질 수 있다. 차라리 잘못 온 길을 되돌아가서 다시 시작해야 할지도 모른다. 무작정 열심히 살아가는 사람 들일수록 자신이 가는 방향이 잘못되었을 때 망설이게 된다.

그러곤 사실 자신이 '길치'면서 그것을 숨긴다. 옆에 있는 사람 들에게 물어봐야 하는데 그럴 용기도 없다. 이럴 때에는 길동무를

찾는 편이 좋다. 힘든 길일수록 길동무와 함께 이겨낼 수 있다. 드넓은 인생 길에서 당신은 길동무를 찾아야 한다. 내친 김에 그 역할을 이 자기계발노트가 했으면 하는 바람이 있다.

내 발바닥은 굳은살이 박혀있다. 딱딱해진 굳은살을 볼 때마다 흐뭇해 한다. 책을 쓰는 동안 줄곧 책상머리에 있지 않았다. 늘 여러 사람과 만나려고 했다. 1,600여명 가까이 만나고 그들의 이야기를 들으면서 그들의 이야기에 공감했다.

사실 이 책을 작년에 나왔어야 했다. 하지만 망설여졌다. 내가 과연 이런 책을 쓸 자격이 있는가 하는 두려움과 함께 그 동안 쓴 글들을 고치고 또 고쳤다. 여기저기서 자기계발 관련된 비슷한 책이 쏟아져 나왔다. 나는 나를 자책했다. 하지만 이런 시간 소모가 헛되지 않았기를 바랄 뿐이다. 나는 12년간 커리어맵을 어떻게 쌓아야 나의 미래를 위해 좋을 것인가 고민했다.

많은 사람들이 눈 앞에 있는 일만 처리하는데 급급하다 보니, 정작 자신의 미래에 대해서 소홀하게 된다는 것을 깨달았다. 현재 자신이 무엇을 해야 하는지는 대부분의 사람들은 잘 알고 있다. 하지만 우리는 막상 자신의 자기계발을 어떻게 해야 할지 난감해 하는 것 또한 사실이다. 성공이란 꼭 부자가 되는 것만이 아니다. 성공이란 그 기준이 물질적인 것도 중요하겠지만 자신이 하고 싶은 것을 할 수 있을 때 비로소 행복이 찾아온다.

이 책의 요지는 ‘자신의 경력지도를 잘 그리는 사람이 성공한다’라는 것이다. 마치 자신이 가려는 곳의 약도를 그리듯 자신의 경력을 쌓기 위한 로드맵을 잘 그리는 것이 성공하는 길이라는 메시지가 있다.

이 약도는 자신만 알아볼 수 있도록 그리면 된다. 이런 경력지도

가 있으면 인생을 빙 돌아가지 않아도 될 것이다. 손으로 잡힐듯하면서 잡히지 않는 허황된 미래가 아니라 실제로 적용 가능한 것을 심어주는 것이 필요하다. 이 책에서 다루는 커리어맵은 무엇부터 해야 할지 모르는 사람에게 안내서가 될 것이다.

종종 자그마한 변화가 큰 결과를 이루어낸다. 일상 속에서 나는 보잘것없는 사람이었다. 하지만 세상을 바라보는 눈을 바꾸고, 길을 잃어버리거나 잊어버리지 않기 위해 깨어 있고자 눈을 비비고 여기까지 왔다. 여러 고비를 넘길 수 있었던 것도 나의 미래에 대한 확신이 있었기 때문이었다.

사실 이 책을 공개하기 꺼려했던 이유는 바로 ‘내 자신의 자기계발노트’이기 때문이다. 성공한 사람들과 평범한 사람들의 큰 차이점은 바로 자기 자신에 대한 투자에서부터 달라진다. 나는 이 책을 읽고 있는 당신의 동반자이며 당신의 코치이다. 이 자기계발노트를 갖고 성공에 도전해보기 바란다.

2004년 6월

윤영돈

序言

善于规划职业路径的人将走向成功

成功人士自有其背后的故事,我们经常可以通过各种渠道得知一些他们的经历,可是通常都不甚完整。这是因为,我们了解到的很多成功人士,不是我们身边活生生的人,而是距离我们很遥远。

这个世界不存在捷径,成功绝不是一蹴而就的。成功人士与未成功人士之间的差异在于,成功人士往往选择成功的路径。如何选择和成就一条成功之路呢?本书的内容将以此为出发点展开。

韩国开通了时速 300 公里的高速铁路,上午还在首尔,下午就可以到达釜山。时代随着时间的推移而迅速变迁,我们的人生节奏也随之加快。然而俗话说:欲速则不达。速度过快也有可能走上歧途。

有人说,即便选择了错误的路径,也可以走向成功,那就是在遭遇挫败时另外开辟一条全新的路线。但是这样做也意味着一种新的风险,稍有疏忽就有可能陷入新的困境,反倒不如回到起点重头再来。有些人虽然在努力生活,却对未来毫无计划。愈是这样的人愈容易在人生的方向上产生困惑,不知道何去何从。

很多人明明很迷茫,仍要掩饰。尽管可以向旁边的人请教,却缺乏开口的勇气。这个时候,选择向同行者请教并与其保持沟

通不失为一个好办法。道路越是艰辛,就越需要与同伴共同面对。为了走向更广阔的人生,我们应该寻找同路的人。

我的脚底有一块肉坚硬如石,每次看到它我总是感慨万千。这是因为我在写这本书的过程中并非只是伏案写作,而是要时不时地东奔西跑和各界人士见面,听取他们的故事并从中寻找有益的信息。粗略计算一下,我采访过的人大概有 1600 余名。

事实上,本书应该在去年就出版,但是当时有些犹豫。身边已经有很多关于自我开发、自我管理方面的优秀书籍和权威人士,我有什么资格来写这样的书呢?怀着这种敬畏,我一直在修改,修改,再修改。但愿因此而延迟的时间能够对本书有所裨益。

现在,很多人已经认识到,自己总是将精力放在眼前的急事上,却因此忽略对未来的考虑。对于现在应该做什么,很大一部分人已经了解,但是当论及如何进行自我开发时,大家却往往一筹莫展,这是摆在众人眼前的一个事实。成功的定义不一而足,它不仅意味着成为富翁。衡量的标准可以建立在物质层面,也可以体现在其他方面。希望做到的事有一天实现了,这种精神上的满足也是一种成功。

本书阐述了“善于规划职业路径的人将走向成功”这样一个主旨。就像去一个地方需要事先画好地图一样,职业生涯规划勾勒的是职业发展的路径,出色的职业规划将带领我们走上成功之路。

职业规划图不需要太繁复,自己能看懂就可以。有了职业规划图,人们将少走很多冤枉路,人生仿佛尽在掌握,未来也不再是不可控制的幻象。相信本书讨论的职业规划图将对那些梦想成功却又不知从何做起的人起到引导的作用。



凡事积少成多，积小而大，完美的结局往往是由很多个细微的变化促成的。日常生活中，我并没有什么丰功伟绩值得夸耀，但我始终注意调整观察世界的视角，为了不迷失方向和不忘记路途而时刻拭目警醒。这种对未来的把握帮助我跨过很多坎坷而走到今天。

成功人士与平凡人士的差异之一，体现在出于什么原因对自身发展作投资这个问题上。之所以出版本书，是因为我相信本书论述的内容，对于我自身的发展也将起到指南的作用。我希望和广大阅读本书的读者一起为追求成功而共勉。如果这一自我开发的工具能够对追求成功的人士有所启迪，将是我最大的欣慰。

尹永敦

2004年6月

목 차 目 录

머리말 序 言

자신의 경력지도를 잘 그리는 사람이 성공한다
善于规划职业路径的人将走向成功

Part 1





성공한 사람들의 커리어패스를 따라 하라!

沿着成功人士的职业路径前进!

Career Path

01	자신의 성공곡선을 그려라	3
	绘制自身的成功曲线	8
02	당신의 브랜드를 키워라	12
	打造自我品牌	23
	☺ 핵심포인트 1 - 성공 인생을 살아가는 4가지 방법 核心要点 1 - 拥有成功人生的四种方法	
03	성공은 혼신의 힘을 다해 뛰어야 한다	33
	成功需要我们投入全身心的力量	38

	낯은 구직방법은 미련 없이 버려라	44
04	毫不犹豫地抛弃旧的求职方式	50
	☺ 핵심포인트 2 - 명강사가 되는 3가지 방법 核心要点 2—成为著名讲师的三种方法	
	자신만의 마케팅 전략을 세우라	56
05	树立自身的市场营销战略	58
	감성마케팅 전략으로 승부하라	61
06	情感营销战略决定胜负	64
	개인 명함이 당신에게는 있는가	67
07	您是否拥有个人名片	73
	☺ 핵심포인트 3 - 명함 교환 방법 7가지 核心要点 3—交换名片的七个方法	
	낯선 사람에게 먼저 손을 내밀어보라	79
08	见到陌生人先伸手	83
	☺ 핵심포인트 4 - 낯선 사람과 친해지는 방법 7가지 核心要点 4—与陌生人亲近的七个方法	
	당신은 꼭 필요한 사람인가? 당신의 공헌도는?	87
09	你是不可或缺的人吗? 你的贡献度如何?	91
	☺ 핵심포인트 5 - 자신의 공헌도를 높이는 방법 7가지 核心要点 5—提高自身贡献度的七个要点	
	실패를 두려워하기 보다 실패의 확률을 줄여라	96
10	畏惧失败不如降低失败的可能性	99

	 핵심포인트 6 - 도루에서 배우는 성공 비법 4가지	
	核心要点 6—通过盗垒学到的四大成功秘诀	
11	참고 견디는 힘이 더 멀리 뛰게 한다	103
	韧性和耐性让我们走得更远	107
	 핵심포인트 7 - 김흥국 씨의 퍼스널 브랜드 전략	
	3 가지	
	核心要点 7—金兴国先生的三大个人品牌战略	
12	당신의 직업이 10년후에도 유효한가	112
	您的职业十年以后是否还有效	118
13	차근차근 밟아서 최고가 되라	123
	踏踏实实, 一步一个脚印, 成为最强	129
	 핵심포인트 8 - 차근차근 밟아서 최고가 되는 방법 7가지	
	核心要点 8—踏踏实实, 一步一个脚印, 成为最强的七个方法	
14	당신의 브랜드를 널리 알려라	135
	扩大你的品牌效应	139
15	자신의 커리어 앵커를 찾아라	143
	找到自己的职业之锚	149
	 핵심포인트 9 - 서류전형을 통과하는 비법 12가지	
	核心要点 9—简历过关的十二条秘诀	
16	디지털 인맥에 투자하라	155
	构筑数字人脉	161



😊 핵심포인트 10 - 디지털 인맥을 만드는 방법 10가지
 核心要点 10—建立数字人脉的十个方法

17 감동이 사람을 발전시킨다 166
 感动让人们发展 173

😊 핵심포인트 11 - 성공적인 창업을 하기 위한 4가지 방법
 核心要点 11—成功创业四个要点

18 자신의 몸에 맞는 세컨드잡을 찾아라 180
 寻找符合自身特点的第二职业 185

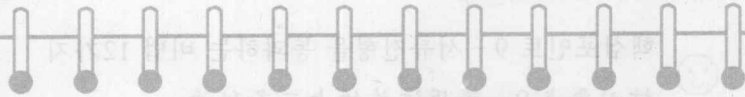
😊 핵심포인트 12 - 두잡스로 살아가는 방법 4가지
 核心要点 12—建立第二职业的四个方法

제 1단계 커리어패스 키포인트

第一阶段 职业路径核心要点

“성공한 사람의 커리어패스를 유심히 보라!”

“仔细留意成功人士的职业路径!”





Part 2 10년 후 당신은 무엇을 할 것인가?

十年后您会做什么呢?

Career Goal

19	당신은 어떤 사람으로 기억되고 싶은가	195
	您希望怎样被他人记住	198
20	10년 후 내 모습을 그려보자	201
	描绘十年后自己的面貌	205
21	당신의 경력 일지를 작성하라	209
	制作职业日志	213
22	직장인이여! 자기개발계획서를 작성하라	217
	职场中的人们! 制定自我开发的计划吧	220
	😊 핵심포인트 13 - 경력관리 10가지 비법	
	核心要点 13—十大职业管理方法	
23	경험은 한 순간에 얻어지지 않는다	224
	经验非瞬间所得	228
24	전략이 성공을 부른다	232
	战略带来成功	234
	😊 핵심포인트 14 - 성공하는 자기소개서 표현방법	
	核心要点 14—十种成功的自荐书表达方法	
	😊 핵심포인트 15 - 실패하는 자기소개서 표현방법	
	核心要点 15—十种失败的自荐书表达方法	
25	발상의 전환은 틈새에서 출발한다	237
	思维的转变从细微处开始	240

	자그마한 일부터 자부심을 갖자	243
26	从小事建立自信	245
	자신을 객관화하라	248
27	将自己客观化	251
	당신의 핵심역량은 업데이트 되고 있는가	254
28	您的核心能力是否更新了	257
	자기소개서의 핵심은 무엇인가	260
29	自荐书的核心是什么	264
	자신의 일을 진심으로 존중하라	268
30	真心地尊重自己的工作	271
	경력에 맞는 아우트라인을 작성하라	274
31	规划与经历相符的职业框架	279
	핵심포인트 16 - 경력에 맞는 아우트라인 작성법	
	7가지	
	 핵심포인트 16—制定与经历相符的职业框架的七	
	个方法	
	인생의 후반전을 어떻게 펼 것인가	284
32	人生的后半场将会怎样	288
	핵심포인트 17 - 자기경력관리의 7가지 실천방법	
	 핵심포인트 17—自我经历管理的七个实践方法	
	인생의 마라톤, 어디쯤 왔습니까?	292
33	人生的马拉松,跑到了哪一程?	294
	당신은 얼마나 열정이 있으십니까?	297
34	您带有怎样的激情?	301

핵심포인트 18 - 열정 있는 사람이 가져야 할

7가지 미덕



核心要点 18—充满激情的人应该具备的七种

美德

35

당신은 당신에게 얼마나 투자하고 있는가 305

您对自己进行了怎样的投资 309

핵심포인트 19 - 자기계발에 시간을 투자하는 방



법 7가지


核心要点 19—进行自我开发时间投资的七个方法

제 2단계 경력목표 키포인트

第二阶段 职业目标核心要点

“지금 자기계발노트를 작성하라!”

“从现在开始,制作自我开发的笔记!”



성공한 사람들의 커리어 패스를 따라 하라!

沿着成功人士的职业路径前进!

Career Path